

日本将棋史著作所见中国象棋相关述录 研究

张超英

一 与中国象棋关联研究概况

在日本对于将棋的起源及传入日本等与中国象棋史关联问题的研究一直引人注目，由于史料匮乏，说法繁杂，不确定性论点较多。

一般认为在日本把将棋作为一门科学来研究是从战后才确立起来的。棋史专家认为二战后将棋史和国际象棋史的研究得到了较快的发展，这受益于世界各地考古发掘的发达、进步和规模的扩大，一方面是出土实物不断出现，另一方面是已有的实物如雕刻、绘画及文献资料的再研究和解读手段的进步。

此外是整体棋盘游戏研究及国际象棋研究有了国际组织，并且相关历史文献研究得到了比如印度史、波斯史、中世史专家的协助支持，通过各国专家的共同讨论使国际象棋和各类象棋起源等问题取得了长足的进展。

主要观点可以大致分为两个阶段，即以二战为分水岭。在古代中国文化深刻影响日本的时代自不必言，即使到了二十世纪初年，将棋由中国传来说一直占据了主导地位。二十世纪初大学者幸田露伴先生开启了近代日本将棋研究的先

声。露伴先生以其丰富的知识和严谨的学风展开考证，对中国象棋历史的见解至今令人印象深刻。

战后新一代日本将棋史学者接受了国际西方学者流行的主要观点和结合最新的考古发现，形成了世界所有象棋类起源于古印度恰图兰卡的一致观点。对于日本将棋从何国传来何时传来等问题则形成了不同的观点和看法。有的学者对曾经表达过的结论进行较大幅度的修正，也有前后观点不一致的情形。最新的流行观点是日本将棋起源于古印度，从东南亚的泰国通过海上丝路传到日本的。这些观点与我们所了解的日本传统观点有着很大的差别。无论如何本文将客观地整理归纳上述问题的专家观点——报告，

需要特别说明的是本文所述内容并不意味笔者认同这些观点和结论。而仅是为国内中国象棋史学者提供借鉴和了解日本相关观点的机会和视角。以期对中国象棋历史和起源的研究有所助益。

二 幸田露伴的中国象棋研究

幸田露伴{1867--1947} 原名幸田成行。明治时期的著名小说家、随笔作家、考证家。在日本幸田露伴是家喻户晓的人物，他的作品收入语文教科书，他还是一位造诣精深的汉学家。1900 年发表了对日本将棋、中国象棋、国际象棋的精彩考证名篇《将棋杂考》，受到后世将棋史研究专家的重视和好评。其中对中国象棋的考证最为详尽。大内延介{将

棋九段，将棋作家}的棋史著作《将棋传来之路》中对露伴的《将棋杂考》的论述要点高度概括如下：

1 象棋一词最早出现的文献，是二千四、五百年前的《楚辞-招魂篇》。但它不是现在所说的象棋，而是指象牙制用于博弈的棋子。

2 几乎同时代汉代的《说苑》也有象棋文字出现，但与楚辞中情形一样。

3 北周的天和四年{公元五七〇年}，周武帝作了记载了象棋法则典范的象经，同时代文献中也出现了象棋。在中国一般认为武帝是象棋的创始者，但经多方多角度的考证，象经中的象棋与现在象棋本质不同。

4 与现代象棋关系最密切的象棋出现在唐代宰相牛僧儒所著的《玄怪录》，发生在宝应元年{公元七六二年}。在古坟中挖出了象棋盘和棋子。换句话说在七六二年存在象棋游戏。

5 与现今象棋完全相同象棋出现在南宋诗人刘克庄{1187--1269}描写象棋的诗歌中。这确认了在宋代出现了与现今象棋完全一样的象棋。

大内九段注意到 1975 年《人民日报》发表的{中国的象棋}一文的历史阐述要点与露伴考证几乎一致。发表的时间却相差 75 年，对露伴的精彩考证和先见表示了敬佩。的确这些今天中国象棋史学者看来耳熟能详的史料，早在 120 年

前就已发表，作者毕竟还是外国人。横向比较的话我们近代最早涉及的象棋史专著《象棋与棋话》，出版于民国三十年{1941 年}也晚了 40 年。

大内九段同时把露伴的考证结论概括如下：

从现存的历史文献看：

- 1 现今的中国象棋定型于宋代。
- 2 这种象棋的原型在唐代存在游戏活动。
- 3 在唐代之前也有不少可以溯源和探究的象棋相关说法。
- 4 第 3 项所指象棋在中国古代是否游戏过缺乏实际证据支持。

大内九段同时还认为即使是今天{大内著作发表于 1986 年}中国象棋史的研究进展成果依然没有突破幸田露伴先生的考证结论范围。他感叹这种原因是不论中国还是日本象棋、将棋的历史资料过于稀少。

三 历史上的诸说法

棋史专家增川宏一在 1977 年出版的《将棋 I》中介绍了两种历史上民间影响力很大的将棋如何传入日本的说法：

1 吉備真備说

“中国创制的象棋是由吉備真備带入日本的这一说法在民间广泛流传。在《人伦训蒙图汇》{1690 年}中的象棋说明下记载“象棋同围棋一样是吉備先

生传来的”。《本朝俗谚誌》{1747 年}中记载了年代：“围棋最初是吉備先生从唐朝带入日本的将棋是那之后入唐时带回日本的，这是孝廉天皇的天平胜宝四年入唐，同年6月归国之事。在那时将棋与现今将棋不同，后来江师才发明的。”宝历五年{1755 年}的《象棋百番奇巧图式序》也有“将棋的家的传称，吉備真備再度入唐得到小将棋并带日本回。”

吉備真備{695--775}出身于吉備地方{现在的中国地方一指日本的中国地区—笔者注}的世家。虽然在中央属于下层官吏，在当时算是高级知识人，文化精英。曾前后两次入唐长达在中国留学。“入唐留学，研览经史，对游艺广泛涉猎{续日本纪}”是一个对百家杂艺深刻研究的学人。“诸艺”皆有涉猎自然对盘上游戏也不例外吧。记叙吉備在入唐期间活动的《江谈抄》记有“神授予了吉備围棋之术一夜学成并胜了唐朝高手一目，还传说用双陆的骰子把唐土的日月封藏起来。”等等。这显然是夸张的说法但是吉備对双陆和围棋有兴趣则不是不可能的。但是却没有将棋或与将棋相关的记载。也许是为使吉備学人形象更丰满及为了强调将棋身份高贵的后人编撰的吧。

值得注意的是吉備的豪门家族世居自古以来的

交通要道—濑户内海沿岸，无论将棋从中国-朝鲜的东北亚传来还是从东南亚传来，因为是从海路传来的，将棋传入的传说就与海上交通要道发生了关联。”

2 宋留学生说

“在可能以元禄时代的棋书为底本的《象棋六种之图式》记载有“三岛氏说 象棋是在宋代留学的僧人带回日本，具体情形没有明确说明。”在中国可以称宋有 春秋时代的宋{公元前 3 世纪}、南北朝时代的宋{5 世纪}，派遣留学生是指北宋{960--1126}。从十世纪末期传智、奝然、嘉因、寂照等僧人前往留学，同时宋的众多僧人来到日本。看过藤原实资的《小右记》和藤原道长的《御堂关白记》就知道宋的商船频繁来航。宋时的商人们以唐书、宋书的经典读物为主，带来了羊、鹅、酒、苏木、药品、琉璃瓶、唐绫等珍禽、珍宝。我国与中国的交流空前繁荣。这是比之前中国文化影响力更大的时代。从宋来到的舶来品中有贵重的万物，秀雅的工艺品。在宋留学的僧人或者是宋来到的商人传来了将棋是有较大可能性的。因此推定宋时代的中国象棋和我国将棋有着深刻的联系是合理的。”

3 二十世纪初棋史著作的论述

1928 年木村义雄八段在其著作《将棋大观》说：

“根据研究我国的将棋的本源是中国直接或间接传来的，后经我邦人的创意和种种改造而成。”{《将棋大观》第二页{将棋的起源}}

1933 年出版的《日本游戏史》，作者 酒井 欣，是一部比较有影响力的著作。第十六章 {将棋}一节中说：“周武王创立的象棋尚不能判断与我国将棋是否同属一个系统，但可能维系了象棋的命脉，也为后来棋法的发展贡献了力量，我国将棋的先驱应该是在唐代存在的象棋。”接着引用了《庄狱委谭》中对《玄怪录》描写的唐代象戏后指出：“根据汝南岑顺梦中得到的棋具和棋子，大约是唐人创造的将棋吧。文中马斜行三路，与我国将棋桂马走法相同。卒横行一步与我国的步前进一步相仿，车直进无回翔与我国将棋的香车一样，而文中的上将横行击四方，则与飞车相似。并且文中的金象的发音与金将相同。通过这些观察说唐代象戏是我国将棋的前驱肯定没有什么不妥。”同时也指出“这种唐人创立的象棋是通过什么样的路径，什么年代传入的没有详细的资料。”

四 比较研究和考古新发现

1 中日等亚洲象棋的比较

“原始象棋在世界各地传播过程中，总是受到所在国传统、风俗、文化的影响显示出差别化。它的变化投射出各自

国家风土的特点形成了自身象棋的特征。日本也不例外创造出日本特有棋子形状和下法。通过对比亚洲各国象棋不仅可以发现文化对其的影响，同时也可探寻他们的源流。

本文用于比较的日本将棋是指其最古老的形态——现今将棋除去飞车和角行的平安将棋。

① 与中国-朝鲜象棋的比较

他们最大的共同之处是棋子的辨识是通过写在棋子上的文字实现的。此外棋子不是立体的而是平面的。与世界中其他象棋比较可知以文字标识棋子的只有日本、中国、朝鲜。文字是中国或者朝鲜传入日本的，这如实的表现了三国间文化的深刻联系。

并且日本将棋最初的文字带有香、桂、银、金、玉这些表示珍品佳宝的是中文的形容词，说明了来自中国的显著影响。

另一方面日本将棋与中国-朝鲜象棋有决定性的不同点。就是棋子不是放置在交叉线上而是放置在格子中的。在中国-朝鲜也许是依据更古老的盘上游戏围棋的放置办法。在京都、奈良根据传到日本的知识和技术建筑了带有唐风的井然的线路街道。但在棋盘上却没有采用。另外中国-朝鲜棋盘上有河界和内城{九宫}，将棋没有。此外还有3点区别 ①象棋是圆形的敌我双方用颜色区别，将棋是五角型的敌我双方不用颜色区分。②象棋的汉字用单文字表示，将棋用二文

字表示。头字是形容佳宝的形容词。③开始时子力的布置、棋子数量、棋子的种类及走法象棋与将棋不同。

最晚在十二世纪定型的中国象棋及受到其显著影响的朝鲜象棋存在一个特殊的棋子—炮或包。这本身显示了中国文化的高度，这个炮子的出现是棋局变得更为复杂和兴味更浓是不难想象的。进一步说这是中国象棋{或朝鲜象棋}在自身发展中创造出来的，也许在确定称为炮{包}之前就存在带有此功能的棋子。

如果说当时发达的中国-朝鲜象棋按此原貌传给日本的话，以当时日本对中国-朝鲜文化的敬畏和推崇，日本的将棋子也会放置于交叉点上，并设有炮{包}的棋子是无疑问的。即当时日本对炮的概念不能把握，棋子实用化有问题，至少日本因对更古老的围棋感兴趣，一定会接受把棋子放置在交叉点上这一规则的，这就是我们推定将棋是中国传来的一个难点。这与是选择沿着线路推进，还是扩张领地{占格子}这两种根本认知思维有关联。

②与东南亚象棋的比较

对于子力的种类来说类似非常多。种类数也相同是最大的共同点。棋子都放在格子中也是相同，特别是棋子的配置泰国象棋与我国平安时代的将棋非常相似。

东南亚象棋的最显著特征是所有棋子都是立体的。子力的识别是通过形状判别的，这与印度-东南亚地区的风土、

气候是相关的。看过印度游记、旅行见闻录就知道，在灼热的白天公署只有上午上班，民众也在室内或阴凉处乘凉。太阳落山后到深夜人们走出家门进行文娱活动。置于这样的风俗背景下《一千零一夜》中就有月夜下人们用象棋赌博游戏的描写。

夜晚在室外游戏且参与者大多数人是文盲的情况下利用形状识别棋子是一个自然的选择。在经由阿拉伯、中东地区向西方传播中，以形状识别棋子被接受继承下来了。

虽然平安时代的日本将棋子的称谓修饰有珍宝的形容词，最本质的棋子还是车、马、将。金将是古印度四人制象棋棋向二人制象棋棋发展过程中产生的类同司令官的子力，银将相当于象如果把日本将棋的棋子名称置换成其本源的棋子，就变成步、车、马、象、将、王。在此将与来自古印度传播向东南亚的棋子比较后可见，如下图所示



除了车与舟的差别，日本将棋与源于印度的东南亚象棋完全一样。这一事实似乎在暗示日本将棋不是来自东北亚方

向而是来自东南亚属系。”{本节文字来自于增川宏一《将棋 I》及《将棋的历史》}

2 将棋史上最重要的一次考古发掘

1993 年 3 月奈良县立橿原考古研究所主持了一次考古发掘。地点是因奈良县立文化会馆改建形成的挖掘现场，过去这里是兴福寺遗迹的旧址。本次考古发掘从类似水井形状的遗存建构中共出土了将棋子 15 枚，与将棋相关带文字の木简一片，其他木简数枚及木制刀型物品。其中一片木简书写着：天喜六年七月二十六日。天喜六年即公元一零五八年。对于这次出土有迄今为止日本最古老的将棋考古发掘日本史学界和将棋界极为重视。

增川宏一对其重要性归纳如下

- 1 十一世纪中叶将棋实物的出土，证实了在这一时期存在将棋游戏无疑问。
- 2 在福兴寺旧址内的出土说明作为知识阶层的僧侣们极大可能爱好将棋。
- 3 与现代将棋同形状即五角型上端箭头状的棋子在那时已经存在。
- 4 棋子名由二文字书写，体积大小从玉将到步兵顺次变小。
- 5 其中半成品的棋子步兵，是利用木简一类似木片标签用刀削去表面后再试着书写上去的。

6 正因为 5 的原因，所有棋子两边都是平行的，这与现代棋子略有差别。

7 玉将棋子有三枚，推定当时没有王将都是称为玉将。

8 桂马与步兵的各一枚棋子里面书写着：“金也”{是金，成金} 提示该棋子翻转时变为金，推测是为下棋者提供的说明。这意味着将棋还在推广发展的进程之中。

总之通过本次出土的棋子可以说明 10 世纪后叶到 11 世纪前叶将棋就已传入了日本。{《将棋的历史》第一章 最古的出土棋子 增川宏一}

笔者注：这次出土的棋子对于日本将棋研究意义重大。为什么这样说呢？大家可以横向对比公元 1058 年这一时间段中国象棋的资料情况：北宋出土的开封和义安棋子推定为宋徽宗崇宁{1102-1106}}。代表象棋定型定型诗歌作者刘克庄生年{1187--1269}，疑为大象戏的《象戏》作者程颢生年{1032-1085}，而这时日本已有了下法高度近似现代将棋的实物。最简单的说，本文前面介绍的宋代留学生把象棋传入日本之说，就不免受到质疑了。

此外值得一提的出土棋子是在距山形县酒田市街地北東方向 8.5 公里处称为“城輪柵迹”出土了一枚“兵”字棋子。推定为公元 1000 年前后{平安时代}的遗物，因在酒田

市出土世称“酒田子”因一个字的“兵”不符合日本将棋的写法，引起了学者的关注，认为可能是一枚中国象棋子。“当时日宋间商贸繁荣，大量中国船舶入港，日本人有很多机会接触中国象棋，据此这枚{兵}的出现是不奇怪的。”{《日本将棋集成》第二章 日本将棋史 }

五 最新的流行观点

1 将棋从东南亚经海路传到日本

① 亚洲的海路

作为交通、货运手段的船运在古代文化传播中一直发挥着重要角色。对亚洲而言早在公元前数世纪印度就有到越南、中国南海岸的航线。古代印度文献上有着印度商人进行繁茂海上商业活动的记载。内容是为了得到黄金和锡等需要在南海上航行六个月左右。这些航行并不局限于近海沿岸，就像从印度西海岸到缅甸沿岸那样进行远海航行。公元三世纪阿汗王就曾派遣佛教传教团前往印度尼西亚、东南亚等地。

虽然那时中国的汉武帝{公元前二世纪半}对于南海已经有了充分的了解和知识，亚洲海上交通的主角还是高棉人和印度人。文献上的记载也许有夸张的成分；印度商人曾组织 500 人的商船队进行远航。可以认为其时亚洲的海上交通相当发达和繁荣。恰图兰卡棋也在孟加拉湾东岸地区迅速传播吧。日本列岛被海洋的寒流暖流所包裹，众所周知存在着夏季和冬季 180 度方向转换的季节风。自古以来就有海流图

秘籍，记载着每个月从印度洋到日本的潮流和季节风的变化，在航海技术就是利用潮流的古代，航海家们持有比播种后农夫等待秋季更坚韧的耐心等待潮流。开辟一条从东南亚经停中国南岸到达日本列岛的海上丝绸之路。

②刻着棋盘的衣箱

在神户市东部有家不是很大的考古馆。是小原流家元创立的小博物馆。在这里有玛雅、墨西哥与东南亚关系的各种各样的收藏品。其中有一件来自东南亚的木制箱子，看上去像只放置杂物或衣服的箱子。根据说明此为东南亚方面出海时在船上装载木板，航海途中水手们利用空闲用木板制成箱子，在停靠港再把箱子销售出去。

在箱子的上面用粗糙的划线刻有图案其图案可归纳 3 点。这些线划成 10X10 或 9X9 的条格，并全体划了斜线，这确实实是印度或东南亚在玩的游戏盘。虽然不能断定这些箱子是水手们无聊时的游戏具还是能在停泊港排上什么用场的物品，但是这些粗糙的箱子确实我们解开盘上游戏传播的钥匙。

木衣箱照片如下图



在之前文中我们谈到一般庶民玩棋盘游戏常常是在地面上画棋盘。如何流布扩散的方法是不明确的。在船上装载棋盘在停泊港可以展示有利传播。在衣箱上刻棋盘恰好就与装载上棋盘一样，最合理的方法是把它作为出售物品搬到岸边，在木箱上刻画的棋盘上演示游戏给大家，在买家到来之前边玩边等买家。游戏盘是一种赌具，卖不出去还可以赌博用。用呈现实物的来传播游戏是最好的办法。

将棋也无疑是用这种方法从东南亚传到日本的。大约最初水手们在家乡和停泊地用小石子、木片、贝壳当棋子，刻画在木片上分出棋子的种类。在不长的时间观察棋子的大量重复行进情况就学会了简单的规则。当然还有棋子的取舍，像飞车和角行那样复杂下法的棋子还没出现。

③传到日本及时期

日本在地理和气候上说在东南亚地域圈的最北端。水手们需要在此滞留很长时间。在等待季节风和潮流变化时向停

泊地附近的居民传播将棋一定有充分的时间。种种考察得出与东北亚系统的象棋不同，日本将棋是东南亚系统的象棋通过海路到达日本的判断是妥当的。

印度的盘上游戏史学者巴古力温鲁在 1977 年给笔者{注：笔者指曾川宏一}的一封信中指出“将棋是自印度经由缅甸、泰国、南越、中国南岸，利用海上丝绸之路通过商业交易、宗教的传教传到日本的。”

那么现今将棋的原型是何时传来的？遗憾的是已无法判明，但是应该说是相当早的时期。日本古时没有将棋的记载可以考虑如下理由：第一传来的将棋是种简便的游戏，如同东南亚各国一样，地面上画棋盘，棋子使用小石子和木片，游戏结束就涂抹掉棋盘棋子扔了并不保存。第二当时的庶民不识字，只有宫廷和外来人掌握文字。“至少到了五、六世纪，国内事实传播上口口相传几乎是唯一的手段。”{龟井孝编《日本语的历史 2》}到了八世纪初期虽然开始了史书、地方志的编写，但多是宫廷的记载和重大事件的记录，将棋这样的庶民游戏不在记录之列。第三如果认为将棋首先是在西日本沿岸开始传播扩散的话，这个地方对于五世纪大和政权管理的畿内而言是“外国”，是被敌视的。这种“夷人”“蛮夷”玩的游戏是不被重视的吧。

无论世界上各地何种象棋传播时期都无法确定，因为只是庶民之间边玩边传播的游戏。所以日本将棋在有记录之前

就在传播是不难想象的。{以上来自增川宏一《将棋》I {亚洲象棋的 7 对日本的传播} 有删节}

此外 增川宏一在新作 2013 年出版的《将棋的历史》中，进一步强化了日本将棋起源印度自东南亚传来的说法。对于将棋自中国传来的说法进行了质疑。归纳其主要观点 第一 质疑{宝应象棋}是否真实存在，认为玄怪录是梦境的记录不足为凭。第二 认为日本最古福兴寺出土将棋为 1058 年，比中国出土的几种北宋象棋要早{如江西安义出土推测为宋徽宗崇宁{1102-1106}}，约早了半个世纪。第三 中国象棋与日本将棋的根本差异无法解释，认为如果是中国传来以其时日本对中国文化的敬畏两国象棋不会出现如此大差异。

2 木村义德馆长的观点

关西将棋会馆之将棋博物馆馆长木村义德九段在 2001 年出版了《持驹使用的谜——日本将棋起源》其中许多观点与增川宏一大异其趣，其涉及中国象棋部分一些观点如下：

中国象棋源自古印度，大约是公元五、六世纪传到中国。传输的路线是内陆的丝绸之路和南海的海路两条路线，虽然不知哪个路径先到达，推测传入数量还是海路的数量大。这时估计由于造船和航海技术的进步贸易的效率和地位已超越了内陆贸易。

传到中国的棋子为 32 个子用颜色区分双方的立体型，8X8 的棋盘，这种类型可称国际象棋型。现今

中国象棋{朝鲜象棋}、日本将棋改成了汉字标记，这是汉字文化圈的影响，此后作为棋子使用更加方便而形成的。

这种立体象棋来到中国后首先要翻译出中国名称。估计在当时存在各种叫法，从内陆和南海来的发音称呼都会不一样，但因原始本是同一种东西，就会最终翻译成相同的汉字。即王、将、象、马、车、兵。该象棋推测如图



在这个阶段最早的立体棋子就从中国传到日本了，经过后来漫长的变化和改良，就变成了现在这样与当时差距很大的将棋了。

在中国最迟六世纪就已经传来的象棋到了九世纪才确实出现在史料上，这就是唐代宰相牛僧儒{779-847}的{玄怪录}记述的象棋。虽然是本志怪小说，但是在牛僧如时代一定存在这种类型的象棋，否则写不出来这样的小说。从棋子的走法上看，应该保持着六世纪传来时状态，但是棋子名称发生了改变。就是

名称改成两个字：即金象、军师、天马、上将、輜车、步卒。在中国语中同音异字现象很多，仅凭发音的单字容易产生混淆，从古代就认为多字组合排列容易明白，比如“热烈欢迎”“改革开放”这样的组合。推测玄怪录的象棋如下图所示：



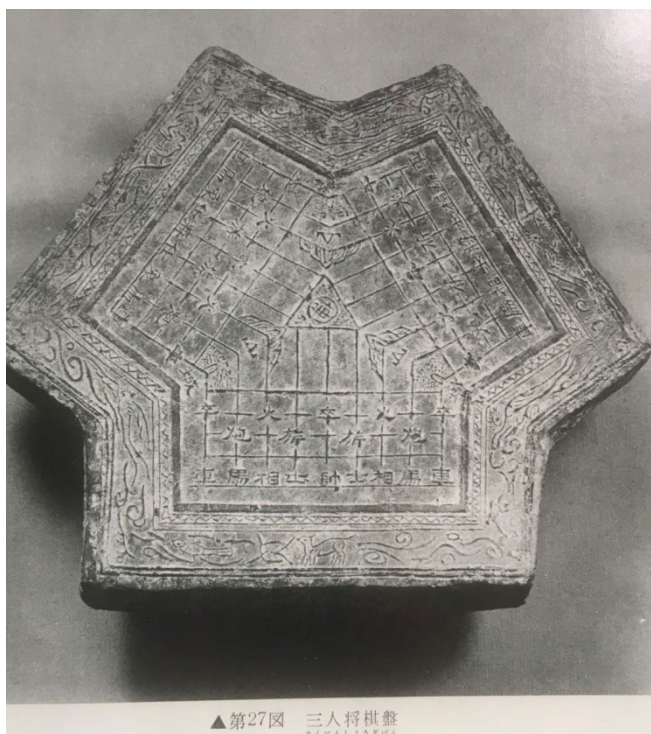
{选自 木村义德《持驹使用的谜——日本将棋的起源》

第二章 第一节传入中国}

六 三友棋盘及广象戏

1 清代遗物三友棋的实物下落及断代、评价诸问题

1962年12月在东京国立博物馆、京都国立博物馆、奈良国立博物馆的监修下公开出版了介绍日本遗存的古代游戏具的特辑《日本の美術 32号—游戏具》。介绍的游戏具包括正仓院藏品唐代双陆盘、围棋盘等珍贵文物，其中三友棋盘{下图}赫然在目，



▲第27图 三人将棋盘

在这本出版物上日本称之为 三人将棋盘，被认为是汉代遗物。其文字说明摘要如下：

“汉代三人将棋：系中国的遗物被称为三人将棋盘，可视为汉代遗物的瓦制棋盘，三角形的各边用矩形部分分开，矩形长宽画有线格，中心为海周边是山和城。游戏办法不清楚，从棋子行进而言与普通将棋有显著区别，可认为是相当复杂的。棋子构成如下：1 军 车-马-相-士-帅-士-相-马-车 及 炮-炮-卒-火-卒-火-卒-火-卒 {此段原文描述有误实为 炮-旗-旗-炮 及 卒-火-卒-火-卒 笔者注 } 计 18 子。2 军：1 军中的帅变为将。3 军 1 军中相为象，士变为仕，帅变为将，分别均为 18 枚。

根据本棋盘的发现，虽然说与其后代象棋差距很大，说明在中国汉代就有这种游戏的存在了。并且游戏办法发达，

游戏具也简练和富于雅趣，可知作为中国文化的一支脉游戏文化是与时代共同发展的。{以上译自《日本の美术 32 号—游戏具》}

对于上图的棋盘中国象棋历史研究者是不陌生的。在周家森的《象棋与棋话》朱南铎的《中国象棋史丛考》张如安的《中国象棋史》都有明确论述。特别是后两部专著通过张潮在康熙年间刊行的《昭代丛书》收集的《三友棋谱》，乾隆金学诗在《牧猪闲话》象棋条、局道条的记载。明确了此棋盘不可能出现在汉代，最早不会超过清康熙。因此这个当年在中国盛传 1930 年洛阳出土的南宋盘系断代错误。对于该棋盘的来龙去脉朱南铎在书中叙述：“所谓洛阳新出土象棋盘，载于 1932 年 3、4 月的《北平图书馆馆刊》6 卷 2 期。其发掘经过及原物均下落不明，原物也没有公开陈列过。”

现在看来这个下落不明的棋盘，就流落在日本。这也算解开了该棋盘下落不明之谜。

至于该棋盘是如何带去日本的，什么时候带去的，藏在哪个博物馆或私人藏家的手中均不知晓。这也是留待研究的课题吧。按说以日本博物馆专家对中国古物的精深研究和严谨的风格，把清初之物断为汉代之物是大不应该的。这也反映了博物馆通用型专家对于中国古代象棋历史常识的缺乏。实际上日本的将棋史专家看到《日本の美术》刊出的棋盘后就提出了质疑，指出不可能是汉代之物。

增川宏一在其著作《将棋 I》之{中国的将棋}章节中谈到了该棋盘时说：“从汉墓中出土了瓦制的三人象棋盘，意味着汉代就存在着与现行中国象棋极为接近的象棋，但是这一点缺乏充分的旁证，其中最大的疑问是棋子炮的使用。”指出在汉代是否存在火炮是无法确认的。当然他如果能看到《昭代丛书》和《牧猪闲话》的相关记载的话就可以简单、明确地做出判断了。

2 荻生徂徕的广象戏

在中国象棋史著作中，朱南铣《中国象棋史丛考》提到了日本荻生徂徕的广象戏，大约是为解说中国广象戏而提及的，所以内容简略没有展开。刚好看到山本亨介的《将棋文化史》第六章有一节“荻生徂徕的广象戏”介绍如下：

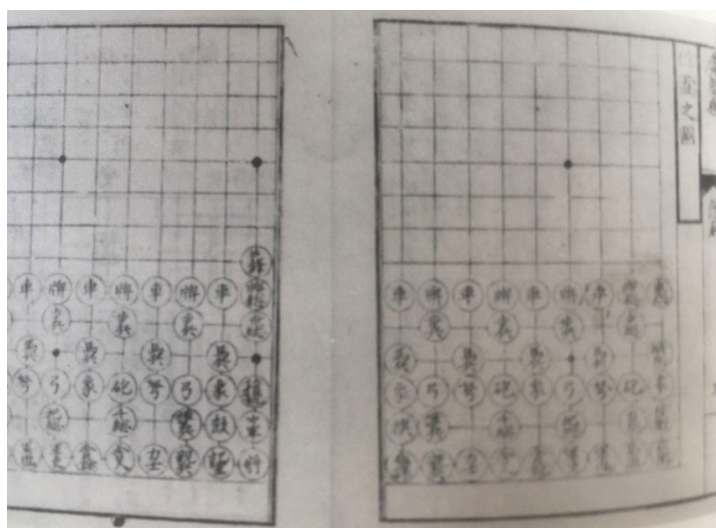
著名儒学者荻生徂徕{1666-1728}热心于将棋。他不满足于自己下，还自己创制了广象戏并使之流传于世。幸田露伴在《将棋杂考》中谈到“徂徕喜好将棋大约有初段的棋力，凡事不肯人后亦步亦趋，或者是喜好谈兵，就自己创制了一种将棋。”

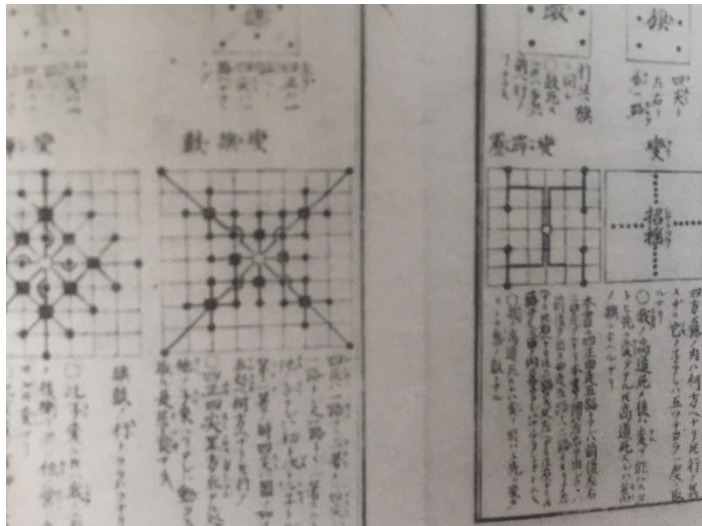
荻生徂徕的著作叫《广象戏谱》。其门下弟子片山兼山{儒学者《善庵随笔》将棋玉将论作者朝川善庵之父}为之作序言。在荻生徂徕去世七十年后出版了《广象戏愚解》编者不详。使用的棋盘不是将棋盘，而是 19 道的围棋盘。棋子是圆形的黑 90 枚白 90 枚，合计 180 枚，两边书写棋子名，

白子写黑字，黑子写白字，其里边则写成变子用红字。

作为游戏规则，将是“大将”。一般“将”被将死后便是输棋了，但“中军”“旗”还在的话，即便“将”被杀死也不输棋。此外如中军成帅后即便“将”“旗”都被杀死也不败。从规则上看似本自中国象棋。据说徂徕创制广象戏后把它教授给了弟子们，在研习学问之余师徒玩的很开心。

广象戏的流传并没有像徂徕期待相反很快就消亡了。与流行的传统将棋比较它还是比较幼稚的游戏。徂徕死后 50 年出版的《广象戏谱愚解》就是担忧其消亡而针对大众讲解的游戏下法说明。对于《广象戏谱愚解》根据幸田露伴的研究，书中对于棋子“骑总”“天马”“军师”“棋”“鼓”“霹雳”等的解说并不妥当，现代来说也没办法据其解说来尝试。下图为《广象戏愚解》的图片资料





七 二点感想

1 对于出土棋子的重视引人注目，在日本史学界对于出土实物一向重视，这是一个传统。日本学者提到了在日本 60 例出土棋子的情况，其中福兴寺棋子的发掘报告几乎改写了将棋传入日本的历史进程判断。在我国除了开封和安义出土北宋铜制棋子，及福建泉州后渚湾南宋沉船出土的木制棋子有比较完整的报告外，其他的考古发现和古代窑址发掘综述报告中虽然常见有象棋子出土的记述。但是却不见针对棋子考证的专门报告，这显然是令人遗憾的。此外中国象棋史的溯源研究显然需要多学科专家的共同协作，起码要包括象棋、象棋史、考古、博物馆和历史学各方专家学者共同参与方能取长补短，事半功倍。这已被多国的实践证明了的。

2 在所列的日本棋史著作中全部作者都认同了象棋古印度起源说。对于一个我们看来尚有争议的学术问题如此统一，这是引人思考的。一方面正如一位日本中国学研究学者所说“从明治维新以后日本人研究中国的目的、方法和态度

发生了彻底的变化，尽管中国传统的考据学，文献学的影响依然存在，但与西方学术同时也与本土固有文化研究建立的联系，远比与中国学术的联系敏感、紧密而又牢固。”{王晓平《日本中国学文萃》序言}。另一方面，也说明我们论证中国起源说的资料、实物依据包括国际宣传仍需要深度挖掘和大力加强，对于致力象棋中国起源说的学界同仁们依然任重道远。

本文考虑到日本古代对涉及中国象棋的见解和评价，多是采用、引申中国古籍的相关记载，这些大家都是知道的。为了减少重复和保持阅读品质，所以述录的日本学者著作都是 20 世纪以来出版成书的专著，此外还应有数量巨大的论文并没有能力涉及到。因此本文仅是勾画大体轮廓，抛砖引玉，敬请大家的批评指正。

参考书目文献

- ① 古事類苑 游戏部 1966 年 总编修 细川润次郎
- ② 日本游戏史 1933 年 作者 酒井 欣
- ③ 将棋大观 1928 年 作者 木村义雄
- ④ 日本将棋集成 1995 年 作者 湊寺紘一
- ⑤ 盘上游戏 1978 年 作者 增川宏一
- ⑥ 将棋 I 1977 年 作者 增川宏一
- ⑦ 将棋 II 1985 年 作者 增川宏一

- ⑧ 将棋的历史 2013 年 作者 增川宏一
- ⑨ 将棋文化史 1973 年 作者 山本亨介
- ⑩ 持驹使用的谜——日本将棋的起源 2001 年 作者 木村义德
- ⑪ 将棋传入的路径 1986 年 作者 大内延介
- ⑫ 将棋杂考 1900 年 作者 幸田露伴 《露伴丛书》
- ⑭ 象棋史话 1981 年 作者 李松福
- ⑮ 中国象棋史 1998 年 作者 张如安
- ⑯ 中国象棋史丛考 1987 年 作者 朱南铎
- ⑰ 象棋与棋话 1941 年 作者 周家森
- ⑱ 中国国际象棋史 1997 年 主编 刘吉

主要引用著作作者简介

增川宏一 1930 年生于长崎市。通过世界各地实物考察，持续对将棋史、棋盘游戏史、赌博史进行研究。游戏史学会会长，元将棋博物馆顾问。以棋盘游戏研究闻名。主要著作《将棋 I - II》《盘上游戏》《骰子》《将棋的起源》《赌博的日本史》等。

木村义德 1935 年生于东京都，在早稻田大学期间就获得学生名人称号。在研究生时以三段身份拜入加藤治郎九段门下 2001 年晋升九段。关西将棋会馆将棋博物馆馆长 主要著作《持驹使用的谜——日本将棋的起源》等。

大内延介 1941 年生于东京都。中央大学毕业。1961 年拜入土居名誉名人门下，1984 年晋升九段。棋风豪快，有{大内怒涛流}之称。将棋作家。爱好多样喜爱探访古迹。主要著作《将棋传来的路径》《决断时刻》《名匠的棋迹》等。